



## **Transfiguration Parish**

[www.transfigurationwauconda.com](http://www.transfigurationwauconda.com)

**“Lord, It is wonderful  
for us to be here...”**

**—Matthew 17:4**

*Stick together. Love each other, and together: look to Jesus in prayer.*

### **Parish Mission Statement**



We are people  
*called* to build a  
Catholic Faith  
Community by  
*seeking* Christ and  
*sharing* His Gospel  
through  
**Prayer,  
Education,  
Service and  
Social Activities.**



**GROW + GO**

As Christians,  
we know that our  
hope is in  
Christ Jesus.

## Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time

Is 45: 1, 4-6 || 1 Thes 1: 1-5B || Mt 22: 15-24

### GROW

#### AS A DISCIPLE

| PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE

I took up distance running some years ago, thanks largely to a group of friends who encouraged me along the way. We'd share the peaks and valleys of our lives as we tackled rolling hills. Those long runs come to mind when I hear Paul give thanks to the Thessalonians for having "endurance in hope of our Lord Jesus Christ." Paul here speaks of hope in Jesus — a hope that has the risen Christ as its foundation, and is central to the Christian life. When I think of what lies at the end of a long run, such as water and blissful rest, and how grateful I am for these simple pleasures, I cannot help but rejoice in the hope that St. Paul refers to today. Our catechism makes it clear: "We firmly believe, and hence we hope that, just as Christ is truly risen from the dead and lives forever, so after death the righteous will live forever with the risen Christ and he will raise them up on the last day." (989)

### GO

#### EVANGELIZE

| PRAYER, INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT

During a particularly challenging time, I confided in a close friend over the phone. She didn't just offer to pray for me, she actually prayed with me on that phone call. I don't recall her exact words, but she called on Jesus to help me trust that God would see me through. So often, it can be hard to find the words to encourage others in their faith. When that happens, why not bring Jesus into the conversation? It may seem awkward at first, but offering to pray with another person in real time can be a powerful witness and encouragement. As Christians, we don't rely on "hoping" that everything will work out in the end; instead, we know that our hope is in Christ Jesus. As the catechism says: "Hope is the theological virtue by which we desire the kingdom of heaven and eternal life as our happiness." (1817) It doesn't get much more direct than that. Reflect on what "hope" looks like for us as Christians. And then tell a friend about it.

### Did you Know?

The source of our second reading today, the First Letter from Paul to the Thessalonians, contains the earliest mention within Christian literature of the three theological virtues: "faith, hope and love." Reread today's passage, and then read 1 Thessalonians 5:5-8. In prayer, we can ask God to help us grow in all three virtues and show us ways to share them with others.

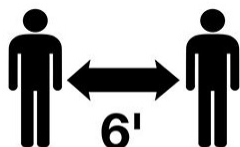
Getty Images/Inside Creative House

# SAFETY FIRST

## Please...



**Sanitize your hands.  
Wash your hands often  
with soap and water  
for 20 seconds.**



**Maintain  
social distance  
of 6 ft apart**



**Wear masks. Do not  
touch your eyes,  
nose, and mouth.**

**STAY HOME WHEN YOU ARE SICK,  
EXCEPT TO GET MEDICAL CARE.**

## SUNDAY MASS INTENTIONS

October 18, 2020

**Pope Intention:** *We pray that by the virtue of baptism, the laity, especially women, may participate more in areas of responsibility in the Church*

**8:00AM:** Connie Wright  
† Deceased members of the Solimini Family

**10:00AM:** † Larry Kobeluch  
† Elwood & Janie Glaser  
† Gerald Walters

**1:00PM:** † Grzegorz Koprowski

**Mass Intentions:** are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

## THE ORDER OF MASS

29th SUNDAY IN ORDINARY TIME

### I. INTRODUCTORY RITES

#### ENTRANCE HYMN

#### GREETING

**Priest:** In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

**Assembly:** Amen

**Priest:** The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

**Assembly:** And with your spirit

#### PENITENTIAL ACT

##### KYRIE

##### GLORIA

#### COLLECT / OPENING PRAYER

Almighty ever-living God, Grant that we may always conform our will to yours and serve your majesty in sincerity of heart.. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

**Assembly:** Amen.

### II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the book of the Prophet Isaiah

— Is 45: 1, 4-6

Thus says the LORD to his anointed, Cyrus, whose right hand I grasp, subduing nations before him, and making kings run in his service, opening doors before him and leaving the gates unbarred: For the sake of Jacob, my servant, of Israel, my chosen one, I have called you by your name, giving you a title, though you knew me not. I am the LORD and there is no other, there is no God besides me. It is I who arm you, though you know me not, so that toward the rising and the setting of the sun people may know that there is none besides me. I am the LORD, there is no other.

**Lector:** The Word of the Lord

**Assembly:** Thanks be to God.

## **A reading from the letter of Saint Paul to the Thessalonians**

— 1 Thes 1: 1-5B

Paul, Silvanus, and Timothy to the church of the Thessalonians in God the Father and the Lord Jesus Christ: grace to you and peace. We give thanks to God always for all of you, remembering you in our prayers, unceasingly calling to mind your work of faith and labor of love and endurance in hope of our Lord Jesus Christ, before our God and Father, knowing, brothers and sisters loved by God, how you were chosen. For our gospel did not come to you in word alone, but also in power and in the Holy Spirit and with much conviction.

**Lector:** The Word of the Lord

**Assembly:** Thanks be to God.

## **GOSPEL ACCLAMATION**

### **GOSPEL**

**Priest:** The Lord be with you

**Assembly:** And with your Spirit.

**Priest:** A reading from the gospel according to Matthew

—Mat 22: 15-21

**Assembly:** Glory to you O Lord

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

The Pharisees went off and plotted how they might entrap Jesus in speech. They sent their disciples to him, with the Herodians, saying, "Teacher, we know that you are a truthful man and that you teach the way of God in accordance with the truth. And you are not concerned with anyone's opinion, for you do not regard a person's status. Tell us, then, what is your opinion: Is it lawful to pay the census tax to Caesar or not?" Knowing their malice, Jesus said, "Why are you testing me, you hypocrites? Show me the coin that pays the census tax." Then they handed him the Roman coin. He said to them, "Whose image is this and whose inscription?" They replied, "Caesar's." At that he said to them, "Then repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God."

**Lector:** The Gospel of the Lord

**Assembly:** Praise to you, Lord Jesus Christ.

## **HOMILY**

### **PROFESSION OF FAITH**

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

### **PRAYER OF THE FAITHFUL**

## **III. LITURGY OF THE EUCHARIST**

### **PRESENTATION OF THE GIFTS**

**Priest:** Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

**Assembly:** May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

## **PRAYER OVER THE OFFERINGS**

Grant us, Lord, we pray, a sincere respect for your gifts, that, through the purifying actions of your grace, we may be cleansed by the very mysteries we serve. Through Christ our Lord.

**Assembly:** Amen.

## **EUCCHARISTIC PRAYER**

### **Preface Dialogue**

**Priest:** The Lord be with you.

**Assembly:** And with your spirit.

**Priest:** Lift up your hearts.

**Assembly:** We lift them up to the Lord.

**Priest:** Let us give thanks to the Lord our God.

**Assembly:** It is right and just.

## **HOLY, HOLY, HOLY**

## **MEMORIAL ACCLAMATION**

## **CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN**

**Priest:** Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

**Assembly:** AMEN

## **IV. COMMUNION RITE**

### **PLEASE, REFRAIN FROM HOLDING HANDS DURING THE LORD'S PRAYER.**

### **THE LORD'S PRAYER**

**Priest:** At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

**Then the Priest says:** Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior, Jesus Christ.

**Assembly:** For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

## **SIGN OF PEACE**

**Priest:** Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

**Assembly:** AMEN

**Priest:** The peace of the Lord be with you always.

**Assembly:** And with your spirit.

**Priest:** Let us offer each other a sign of peace.

At this moment, we all offer one another a sign of peace that expresses communion and charity.

### **PLEASE, REFRAIN FROM PHYSICAL CONTACT DURING THE SIGN OF PEACE**

NOTE: the Sign of Peace can be exchanged without physical contact)

## **LAMB OF GOD**

### **INVITATION TO COMMUNION**

**Priest:** Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

**Assembly:** Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

## **COMMUNION SONG**

**GIVEN THE FREQUENCY OF DIRECT CONTACT WITH SALIVA IN THE DISTRIBUTION OF HOLY COMMUNION ON THE TONGUE, EACH INDIVIDUAL MUST RECEIVE HOLY COMMUNION REVERENTLY IN OPEN HANDS FOR THE TIME BEING.**

## PRAYER AFTER COMMUNION

Grant. O Lord, we pray, that, benefiting from participation in heavenly things, we may be helped by what you give in this present age and prepared for the gifts that are eternal. Through Christ our Lord.

**Assembly:** Amen.

## V. THE CONCLUDING RITES

**Priest:** The Lord be with you.

**Assembly:** And with your spirit

**Priest:** May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

**Assembly:** Amen

**Priest:** Go in peace, glorifying the Lord by your life.

**Assembly:** Thanks be to God.

## SONG OF DISMISSAL



May the **LORD**  
bless your  
**WEEK** and,  
**SEE YOU**  
next Weekend!

## READINGS & MASS INTENTIONS OF THE WEEK

### INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA

MSZE ŚW. W TYGODNIU

**Monday, October 19-St. John de Brebeuf & Isaac Jogues**

✠ Eph 2: 1-10 / Lk 12: 13-21

**Tuesday, October 20-St. Paul of the Cross**

✠ Eph 2: 12-22 / Lk 12: 35-38

8:00 am † Walter Joseph Bedtke

**Wednesday, October 21-Weekday**

✠ Eph 3: 2-12 / LK 12: 38-48

8:00 am For the Souls in Purgatory

**Thursday, October 22- St. John Paul II**

✠ Eph 3: 14-24 / LK 12: 49-53

8:00 am † LaVerne Richards  
† Julia Gilleran

**Friday, October 23-St. John of Capistrano**

✠ Eph 4: 1-6 / Lk 12: 54-59

8:00 am For the parishinors and Clergy of Transfiguration

**Saturday, October 24- St. Anthony Mary Claret**

✠ Eph 4: 7-16 / LK 13: 1-9

# RSVP for Mass at

<https://www.eventbrite.com/o/transfiguration-parish-30464549460>



# eventbrite

## Reserva tus boletos para las Misas en el App

<https://www.eventbrite.com/o/transfiguration-parish-30464549460>

## Parish Announcements

*ANNUNCIOS PARROQUIALES*

*OGŁOSZENIA PARAFIALNE*

### KNIGHTS OF COLUMBUS:

Christmas Wreath sales please pick up an order form from the church vestibule. Orders are due November 1st. Email order to [tbrunn@sbcglobal.net](mailto:tbrunn@sbcglobal.net) or place in the box in the church narthex. For questions please call Tim Brunn (847) 489-3850.

### OCTOBER RESPECT LIFE MONTH:

Sanitized baby bottles are available for the Aid for Women collection. All funds collected will help support the pro-life work of Aid for Women of Northern Lake County, a non-profit organization that helps save babies and moms from abortion, serving families since 1983.

### RITE of CHRISTIAN INITIATION for ADULTS (RCIA):

This formation process is for adults over the age of 18 that wish to become Catholic or complete their sacraments. Due to COVID 19, meetings will take place electronically until in person gatherings can be held. Please contact Vicki Peloquin at 847-997-7350 for more information.

### MEETING RESUMPTION:

Many in person meetings are currently suspended due to COVID 19. Please contact Kathie at the Parish Office (847)526-2400 to discuss protocols for the resumption of meetings. We thank you for your continued patience and understanding as we move towards safely opening the parish more fully.

### Church Reopening 4:00pm:

We still need 3 Reopening Team members in order to fill all the required roles and open the 4 pm Saturday mass. Please email the parish office: [transfiguration-mill@archchicago.org](mailto:transfiguration-mill@archchicago.org) if you can help.

### Parish Registration/Envelopes:

Are you temporarily away during the colder months? If so, please contact Kathie in the Parish Office to advise us of the date range. We will suspend postal mail and envelopes for your family during that time which saves time and valuable resources. Email: [Transfiguration-Mill@archchicago.org](mailto:Transfiguration-Mill@archchicago.org) or call 847-526-2400 ext. 245.

### COMMUNION SERVICES:

MONDAY AND SATURDAY COMMUNION SERVICES have resumed. These services have been added to Eventbrite. Don't forget to make your reservations.

## MASS SCHEDULE FOR : All Saints, All Souls, Thanksgiving

**All Saints Day November 1, 2020**

Will follow regular Saturday and Sunday mass schedule  
Not a Holy day of obligation

### SATURDAY / SABADO

- 6:00 PM — Español

### SUNDAY / DOMINGO

- 8:00 AM — English
- 10:00 AM — English
- 1:00 PM — Polska

**All Souls Day  
Monday November 2, 2020**

- 8:00 AM — English
- 7:30 PM—English / Español

**Thanksgiving Day  
Thursday November 26, 2020**

- 9:00 AM—English
- No Hospitality to follow

Reservations should be made for ALL masses. Reservations can be made by clicking the Eventbrite link on either our website or Facebook pages. Also, you might call the parish office for reservations.

Se deben hacer reservaciones para TODAS las misas. Las reservas se pueden hacer haciendo clic en el enlace de Eventbrite en nuestro sitio web o páginas de Facebook. Además, puede llamar a la oficina parroquial para hacer reservaciones.



# School of Religion

## CATECISMO

KATECHEZA

Dear Catechists & Friends,

I am writing to you today to please pray for a few of SOR students who have contracted Covid-19. I would like to invite you to gather in prayer at your homes at 8 pm for the next nine days and pray the novena of Mary, Undoer of Knots for our students so they may recover their health. In Jesus's name let us pray.

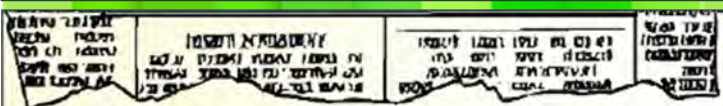
<https://www.bing.com/videos/search?q=novena+to+virgen+of+knots&view=detail&mid=A5133C64644C10DEF1EEA5133C64644C10DEF1EE&rvsmid=E86D1C25DF6EB761EF38E86D1C25DF6EB761EF38&FORM=VDQVAP>



Estimados Catequistas y Amistades,

Les escribo hoy con tristes noticias. Hay algunos estudiantes en el programa de la Escuela de Religión que se han contagiado de el Covid y necesitan nuestras oraciones. Por lo tanto, me gustaría invitarlos a que nos reunamos en oración en nuestras casas a las 8 pm durante los próximos nueve días y oremos por nuestros estudiantes para que recuperen su buena salud en el nombre de Jesús. Oremos.

<https://www.youtube.com/watch?v=qQ52YOZNm-E>



## IT'S THAT TIME AGAIN!!

NEWSPAPERS NEEDED! The School of Religion is accepting donations of clean newspapers (no glossies) for our upcoming Confirmation Retreat. Please bring your newspapers to the church Gathering Place or the School of Religion before November 1st.



Thank you to our amazing teachers and staff who have been asked to reimagine how we educate all of our students during this unusual time. We have many #SchoolHeroes among them.



**Frassati Catholic Academy**  
316 W. Mill St, Wauconda, IL 60084  
For more information call 847-526-6311 or email [tkleckner@frassaticatholicacademy.org](mailto:tkleckner@frassaticatholicacademy.org)  
[frassaticatholicacademy.org](http://frassaticatholicacademy.org)

Like and follow us on:     
@frassatieagles

## Pray List for the Sick

*OREMOS POR LOS ENFERMOS*

*MODLITWA ZA CHORYCH*

Fr. Juan Pablo Avila , Helen Blair, Mitch & Joann Bienkownski, Charles Buntenbach, Dennis Bechtel, Debi Buerger, David Burton, David Birks, David Blaszak, Constance Cotsiomitis, Civik Family, Betsy C., Jose Cardenas, Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Mary Dennehy, Helen Fritz, Phyllis Finnegan, Arlene Fulara, Rose Galluzzo, Don Gagnani ,Rose Gilligan, Mia Geheren, Eduardo Gonzalez , Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Baby Emma Jaglowski, Helen Jakubek, John Kapcia, Linda Korona, Michael Krolczyk, Ava Rae Loth, Donna Lesczyski, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arm's Residents, Christine Lender, Deann Meagher, Ed McGinty, Brian McGinty, Don Martel, Mueller Family, Victoria Moran , Lynn Napoli, Dc. Feliks Pezowicz, Georgia Pastirik, Rae Poklenkowski, Cathy Polnau, Sharon Powderly, Sandra Pardo, Surigao Del Norte Area, Hunter Polnau, Glenn Reckwerdt, Audrey Raclaw, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Jeremiah Riordan, Fabiola Robles, Bill Scholla, Ed & Jan Stepek, Ellen Sherwin, Corina Smith, Fr. Piotr Samborski, Scherer Family, Sperka Family, Carol Thomas, Diane Thelen, Julie Utley, Kiersten Upton, Alba Wolk, Eileen Woods, Chuck Woods, Phyllis Williams, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Dee Wolf, Paula Watson, Zimmerman Family, William Ziegler, Doug Zamiski, All who are recovering from Covid-19, All in the Service to our Country, For all those in detention centers

**Please review the prayer list. We appreciate monthly updates for anyone that is listed. Contact the Parish Office at 847-526-2400 if a name needs to be retained.**

## Pray for the new Baptized

*RECIEN BAUTIZADOS*

*NOWO OCHRZCZENI*

**Let's welcome the newly baptized to our parish!**

October 18, 2020

**Molly E. Ovadenko**

Child of : Nicholas & Jacqueline

**You are now God's children...**

1John 3:1



## Pray for the newly Married

*Ore por los recién casados*

*Módlcie się za nowo żonatych*

**Let's welcome the newly married to our parish!**

August 17, 2020

**Jorge Jesus Guerrero**

**&**

**Elena Sanchez**

Above All Have Love, Which Is The Bond Of Perfection.

# XXIX DOMINGO ORDINARIO

Is 45, 1, 4-6 || 1 Tes 1, 1-5B || Mt 22, 15-21

## CRECER

### COMO DISCIPULOS

| ORAMOS, ESTUDIAMOS, SERVIMOS

Empecé a correr a distancia hace algunos años, en gran parte gracias a un grupo de amigos que me animaron en el camino. Compartiríamos los picos y los valles de nuestras vidas al abordar las colinas. Me vienen a la mente esos largos recorridos cuando escucho a Pablo dar gracias a los tesalonicenses por tener "paciencia en la esperanza de nuestro Señor Jesucristo". Pablo habla aquí de la esperanza en Jesús, una esperanza que tiene como fundamento a Cristo resucitado y es fundamental para la vida cristiana. Cuando pienso en lo que hay al final de una carrera larga, como el agua y el descanso feliz, y lo agradecido que estoy por estos placeres simples, no puedo evitar alegrarme en la esperanza a la que se refiere San Pablo hoy. Nuestro catecismo lo deja claro: "Creemos firmemente, y por eso esperamos que, así como Cristo verdaderamente ha resucitado de entre los muertos y vive para siempre, así los justos vivirán para siempre con Cristo resucitado después de la muerte y él los resucitará sobre el último día." (989)

## MISION

### EVANGELIZAMOS

| ORANDO, DANDO TESTIMONIO, ACOMPAÑANDO

Durante un momento particularmente desafiante, le conté a un amigo cercano por teléfono. Ella no solo se ofreció a orar por mí, en realidad oró conmigo en esa llamada telefónica. No recuerdo sus palabras exactas, pero le pidió a Jesús que me ayudara a confiar en que Dios me ayudaría. Muy a menudo, puede ser difícil encontrar las palabras para animar a otros en su fe. Cuando eso sucede, ¿por qué no traer a Jesús a la conversación? Puede parecer incómodo al principio, pero ofrecerse a orar con otra persona en tiempo real puede ser un testimonio poderoso y un estímulo. Como cristianos, no confiamos en "esperar" que todo salga bien al final; en cambio, sabemos que nuestra esperanza está en Cristo Jesús. Como dice el catecismo: "La esperanza es la virtud teológica por la que deseamos el reino de los cielos y la vida eterna como nuestra felicidad". (1817) No hay nada más directo que eso. Reflexione sobre cómo se ve la "esperanza" para nosotros como cristianos. Y luego cuéntaselo a un amigo.

## ¿SABÍAS?

La fuente de nuestra segunda lectura de hoy, la Primera Carta de Pablo a los Tesalonicenses, contiene la primera mención dentro de la literatura cristiana de las tres virtudes teologales: "fe, esperanza y amor". Vuelva a leer el pasaje de hoy y luego lea 1 Tesalonicenses 5: 5-8. En oración, podemos pedirle a Dios que nos ayude a crecer en las tres virtudes y nos muestre formas de compartirlas con los demás.

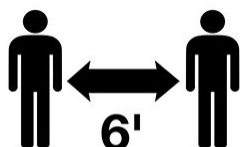


# ¡SEGURIDAD ANTE TODO!

Por favor, acatar las siguientes medidas...



**Desinfecta tus manos.  
Lávese las manos con  
frecuencia con agua y  
jabón durante  
20 segundos.**



**Mantener la  
distancia social de  
6 pies de distancia**



**Usar máscara.  
No toque sus ojos,  
nariz y boca.**

**QUEDARSE EN CASA CUANDO ESTÉ ENFERMO  
EXCEPTO PARA OBTENER ATENCIÓN MÉDICA.**

## INTENCIONES DE LA MISA

Octubre 17, 2020

**Intención del Papá:** *Oramos para que, en virtud del bautismo, los laicos, especialmente las mujeres, puedan participar más en las áreas de responsabilidad de la Iglesia.*

**6:00 PM:** † Vicente Vargas

**Intenciones de misa:** están disponibles para cualquiera que desee que sus intenciones sean recordadas en la misa. Las intenciones están disponibles para aquellos que han muerto o para alguien que está viviendo alguna dificultad o en acción de gracias. Por favor de llamar a nuestras oficinas. (847) 526-2400

**Donación de \$10.00 por cada Intención**

Favor de pagar en nuestras oficinas antes de la fecha de la misa de su intención.

## ORDINARIO DE LA MISA

29° Domingo de Tiempo Ordinario

### RITOS INICIALES

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

**Respondemos:** Amén.

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

*Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante vosotros, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a vosotros, hermanos, que intercedáis por mí ante Dios, nuestro Señor.*

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

**Respondemos:** Amén.

### KYRIE

Señor, ten piedad.

**R:** Señor, ten piedad.

Cristo, ten piedad.

**R:** Cristo, ten piedad.

Señor, ten piedad.

**R:** Señor, ten piedad.

### GLORIA

*Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.*

*Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.*

*Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.*

*Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.*

## ORACIÓN COLECTA

### LITURGIA DE LA PALABRA

#### PRIMERA LECTURA

##### Lectura del libro del profeta Isaías

— Is 45, 1, 4-6

Así habló el Señor a Ciro, su ungido, a quien ha tomado de la mano para someter ante él a las naciones y desbaratar la potencia de los reyes, para abrir ante él los portones y que no quede nada cerrado: “Por amor a Jacob, mi siervo, y a Israel, mi escogido, te llamé por tu nombre y te di un título de honor, aunque tú no me conocieras. Yo soy el Señor y no hay otro; fuera de mí no hay Dios. Te hago poderoso, aunque tú no me conoces, para que todos sepan, de oriente a occidente, que no hay otro Dios fuera de mí. Yo soy el Señor y no hay otro”.

##### Palabra de Dios.

**Respondemos:** Te alabamos, Señor.

#### SALMO RESPONSORIAL

**R:** Cantemos la grandeza del Señor.

#### SEGUNDA LECTURA

##### Lectura de la carta de san Pablo a los Tesalonicenses

—1 Tes 1, 1-5B,

Pablo, Silvano y Timoteo deseamos la gracia y la paz a la comunidad cristiana de los tesalonicenses, congregada por Dios Padre y por Jesucristo, el Señor. En todo momento damos gracias a Dios por ustedes y los tenemos presentes en nuestras oraciones. Ante Dios, nuestro Padre, recordamos sin cesar las obras que manifiestan la fe de ustedes, los trabajos fatigosos que ha emprendido su amor y la perseverancia que les da su esperanza en Jesucristo, nuestro Señor. Nunca perdemos de vista, hermanos muy amados de Dios, que él es quien los ha elegido. En efecto, nuestra predicación del Evangelio entre ustedes no se llevó a cabo sólo con palabras, sino también con la fuerza del Espíritu Santo, que produjo en ustedes abundantes frutos.

##### Palabra de Dios.

**Respondemos:** Te alabamos, Señor.

#### ALELUYA

#### EVANGELIO

El Señor esté con vosotros.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

## Lectura del santo Evangelio según san Mateo

—Mt 22, 15-21

**Respondemos:** Gloria a ti, Señor.

(Al decir "Gloria a ti, Señor", con tu pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente; luego en tus labios; luego en tu corazón)

En aquel tiempo, se reunieron los fariseos para ver la manera de hacer caer a Jesús, con preguntas insidiosas, en algo de que pudieran acusarlo. Le enviaron, pues, a algunos de sus secuaces, junto con algunos del partido de Herodes, para que le dijeran: “Maestro, sabemos que eres sincero y enseñas con verdad el camino de Dios, y que nada te arredra, porque no buscas el favor de nadie. Dinos, pues, qué piensas: ¿Es lícito o no pagar el tributo al César?” Conociendo Jesús la malicia de sus intenciones, les contestó: “Hipócritas, ¿por qué tratan de sorprenderme? Enséñenme la moneda del tributo”. Ellos le presentaron una moneda. Jesús les preguntó: “¿De quién es esta imagen y esta inscripción?” Le respondieron: “Del César”. Y Jesús concluyó: “Den, pues, al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios”.

##### Palabra del Señor

**Respondemos:** Gloria a ti, Señor Jesús.

#### HOMILÍA

#### CREDO

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen María, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro.

**Amén.**

## ORACIÓN DE LOS FIELES

**Respondemos:** Escucha Señor nuestra oración.

## LITURGIA EUCARÍSTICA

Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

**Respondemos:** El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

## ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

El Señor esté con vosotros.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

**Respondemos:** Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**Respondemos:** Es justo y necesario.

## SANTO

## PLEGARIA EUCARÍSTICA

### ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

**Respondemos:** Cada vez que comemos de este pan y bebemos de este cáliz, anunciamos tu muerte, Señor, hasta que vuelvas.

### DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

**Respondemos:** Amén.

## RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: **PADRENUESTRO...**

Líbranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

**Respondemos:** Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz os dejo, mi paz os doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

**Respondemos:** Amén.

La paz del Señor esté siempre con vosotros.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

En este momento, todos nos ofrecemos un signo de paz que expresa comunión y caridad.

## POR FAVOR, ABSTENERSE DEL CONTACTO FÍSICO DURANTE EL SIGNO DE PAZ

## CORDERO DE DIOS

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

**Respondemos:** Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

## INVITACION A COMULGAR

El Cuerpo de Cristo.

**Respondemos:** Amén.

## DADA LA FRECUENCIA DE CONTACTO DIRECTO CON SALIVA EN LA DISTRIBUCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN EN LA LENGUA, CADA INDIVIDUO DEBE RECIBIR LA COMUNIÓN REVERENTEMENTE EN LA PALMA DE SUS MANOS HASTA NUEVO AVISO.

## CANTO DE COMUNION

## ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

## RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con vosotros.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre vosotros.

**Respondemos:** Amén.

Podéis ir en paz.

**Respondemos:** Demos gracias a Dios.



# 950AM

## America's Catholic Talk Radio Network

**Kevin J. Quinn, D.D.S.**

171 EAST LIBERTY STREET  
WAUCONDA, ILLINOIS 60084

General Dentistry  
(847) 526-7383



*Your  
ad  
could  
be in  
this  
space!*

### If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.<sup>95</sup>** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**



**CALL NOW! 800.809.3352**

**GPS Tracking w/Fall Detection**  
Nationwide, No Land Line Needed  
**EASY Set-up, NO Contract**  
**24/7 365 Monitoring in the USA**



**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!



Catholic  
Parishioners

### Meet the Doctors

**Dr. Sam  
Calabrese**

**Dr. John  
McNerney**



**847-550-0700**

545 N. Rand Rd., Lake Zurich

[www.sandypointdental.com](http://www.sandypointdental.com)

## WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

**GREAT LOYALTY - 41%** of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

**GREAT PRODUCT - 62%** of households keep the church bulletin the entire week as reference.

*Advertise With Us!*



**Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin**

Call us at **1-800-621-5197**

Email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)



We know how you feel about your car

#### Collision Repair Centers

**Wauconda:**  
26315 N. Hwy. 12  
847-526-7500

**Lake Zurich:**  
230 Oakwood Road  
847-438-3030

**FINDaPARISH.com**

**Check It Out Today!**

**The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes**

**Wauconda Door and Service**  
Garage Door  
Service & Sales  
Electric Opener Installations  
**847-526-5852**  
Craig Schwartz "Hang In There Baby"

### Say Good-bye to Clogged Gutters!



**CALL BY 9/30 TO RECEIVE  
75% OFF  
LABOR\***

\*Does not include cost of material.

Offer expires 9/30/20.

**Receive a \$25 Lowe's Gift Card  
with FREE in-home estimate!**

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company purchases, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 9/30/20.



• LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE\***

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT  
**LeafGuard**  
Get it. And forget it.®

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

Call today for your **FREE** estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

#### Great Clips®

563 W. Liberty St.,  
Wauconda

(Near Jewel & McDonald's)

**10% OFF All Hair Products**

**847-487-4177**

OPEN 7 DAYS A WEEK

Expires 12/31/20

Limit One Coupon Per Customer



**Haircuts**  
**\$11.99 Adults**  
**\$9.99 Kids/Senior**

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/Mo. billed quarterly**

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

**Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**



**Cris Bimbi**

**815-344-6444**

Mowimy po polsku

**THE VILLAGE AT  
VICTORY LAKES**

**A Franciscan Community**

Prairie Homes

Independent Apartments

Assisted Living

Skilled Nursing & Rehab

**847-356-4666**

Lindenhurst, IL

[www.victorylakes.org/np](http://www.victorylakes.org/np)

**Ahlgrim**  
Family Funeral Services

Family Owned and

Operated by the

Ahlgrim Family

Douglas R. Ahlgrim

Owner & Director

Lake Zurich

415 S. Buesching Rd.

**847-540-8871**

[www.ahlgrimffs.com](http://www.ahlgrimffs.com)



**JOHN'S**  
COMPLETE AUTO SERVICE  
FAMILY OWNED  
SINCE '78  
221 S. MAIN ST.  
DOWNTOWN WAUCONDA  
**FREE LOANER CARS**  
**847.526.7250**  
[JOHNSonMAIN.COM](http://JOHNSonMAIN.COM)

**Ron Richards**  
**Masonry**  
& Tuckpointing

Ron Richards, Owner

25825 W. Lake Street

Wauconda, IL 60084

**(815) 378-6068**

[ronaldrichards12@comcast.net](mailto:ronaldrichards12@comcast.net)



**FARMERS'**

**Kevin J. Kirwan, Agent**

Auto • Home •  
Life • Business •  
Workers Compensation

316 S. Main St.

Wauconda

**847-526-5020**

[kkirwan@farmersagent.com](mailto:kkirwan@farmersagent.com)

**VICTOR**  
MOTORSPORTS  
[www.victorford.com](http://www.victorford.com)

**Quick Lane** MON-FRI 7am to 6pm  
TIRE & AUTO CENTER SATURDAY 8am to 4pm

**847/526-6200**

**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:

**[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Please Cut Out This "Thank You Ad"  
and Present It The Next Time You  
Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in  
our church bulletin.  
I am patronizing your business  
because of it!



## MAILING ADDRESS

316 West Mill Street  
Wauconda, Illinois 60084-1890

## TRANSFIGURATION PARISH

Website: [www.transfigurationwauconda.com](http://www.transfigurationwauconda.com)

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: [Transfiguration-Mill@Archchicago.org](mailto:Transfiguration-Mill@Archchicago.org)  
—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

### OFFICE HOURS:

Monday through Friday:  
9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm  
Office is closed during lunch hour

### CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor  
—E-mail: [javila@archchicago.org](mailto:javila@archchicago.org)  
Mr. Rev. Feliks Pezowicz  
Mr. Rev. Jose Mancilla  
Mr. Rev. Christopher Fisher

### LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry  
—Ext. 225  
—E-mail: [robrien@archchicago.org](mailto:robrien@archchicago.org)  
Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant  
—E-mail: [kmichaels58@gmail.com](mailto:kmichaels58@gmail.com)

### STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234  
—E-mail: [camiejkwasiagroch@archchicago.org](mailto:camiejkwasiagroch@archchicago.org)

### BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221  
—E-mail: [llugoken@archchicago.org](mailto:llugoken@archchicago.org)  
—E-mail: [bulletin@transfigurationwauconda.com](mailto:bulletin@transfigurationwauconda.com)

### FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair

—Email: [camiejkwasiagroch@archchicago.org](mailto:camiejkwasiagroch@archchicago.org)

### PASTORAL COUNCIL:

Ed Francis McGinty, Chair

—Email: [pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com](mailto:pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com)

### EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair

—Email: [evangelization@transfigurationwauconda.com](mailto:evangelization@transfigurationwauconda.com)

### LATINO MINISTRY COMMISSION:

Israel Santiago, Chair

—Email: [latinoministry@transfigurationwauconda.com](mailto:latinoministry@transfigurationwauconda.com)

### POLISH MINISTRY COMMISSION:

Adam Brak, Chair

—Email: [polishministry@transfigurationwauconda.com](mailto:polishministry@transfigurationwauconda.com)

### YOUTH MINISTRY:

Tom Healy, Coordinator

—Email: [healyt@hotmail.com](mailto:healyt@hotmail.com)

### ANNULMENT SUPPORT:

Mrs. Josette Pezowicz

—Email: [josettenfeliks@comcast.net](mailto:josettenfeliks@comcast.net)

### TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext. 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: [margonzalez@archchicago.org](mailto:margonzalez@archchicago.org)

—E-mail: [RelEd@transfigurationwauconda.com](mailto:RelEd@transfigurationwauconda.com)

### FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: [frassaticatholicacademy.org](http://frassaticatholicacademy.org)

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext. 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

[tkleckner@frassaticatholicacademy.org](mailto:tkleckner@frassaticatholicacademy.org)

## MASS TIMES

### HORARIO DE MISAS

### GODZINY MSZY ŚW

### SUNDAY LITURGIES

Saturday: — 6:00pm (*Español*)  
Sunday: — 8:00am (*English*)  
— 10:00am (*English*)  
— 1:00pm (*Po Polsku*)

### WEEKDAY LITURGIES

8:00am (*English*)  
Tue, Wed, Thu, Fri

### HOLY COMMUNION SERVICE

Monday and Saturday: -8:00am

For All Liturgies and Communion Services reservation must be made via our website, Transfiguration Facebook page or via Event brite, or by calling the parish office.

### HOLY DAY OF OBLIGATION

Mass of Anticipation:  
—7:00pm (*Español*)

### Holy Day:

—8:00am (*English*)  
—10:00am (*English*)  
(only when school is in session)  
—7:00pm (*English & Polish*)

### Memorial Day & Thanksgiving

—9:00am (*English*)

### School Masses Thursday at 9:15am (only when school is in session)

Mass only attended for Students and Faculty of Frassati Academy. NO reservation are given for this mass during Covid protocols

### TRANSFIGURATION PARISH



### Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or proposals, please contacts.

[pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com](mailto:pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com)



Like us on  
**Facebook**

### Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

### Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

## HUMAN CONCERNS RESOURCES

### TRANSFIGURATION PARISH



### Ministers of Care

### Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for homebound family member, please call  
The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



### SAINT VINCENT DE PAUL

### Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents seeking assistance can call (847) 526—2400 Ext.222 and leave a message in the Parish voicemail box. The ministry member on call will respond when messages are retrieved.

### HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

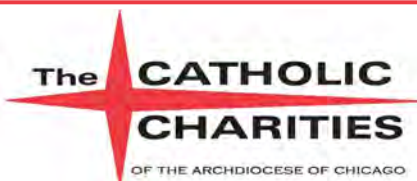
Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



### ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073